

**Dreijahresprogramm
der öffentlichen Arbeiten**

**Programma triennale
delle opere pubbliche**

Das Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten wird vom internen Gesamtkoordinator auf der Grundlage der von den Gemeindeorganen genehmigten Planungsdokumente als Entwurf erarbeitet und dem Gemeindevorstand vorgelegt. Der Gemeindevorstand genehmigt den Entwurf. Das definitive Programm wird mit dem Einheitlichen Strategiedokument DUP genehmigt.

La bozza del programma triennale delle opere pubbliche viene elaborata dal coordinatore unico interno sulla base dei documenti programmatici approvati dagli organi comunali e quindi presentata alla giunta comunale. La giunta approva la bozza. Il programma definitivo viene approvato insieme al Documento unico di programmazione DUP.

Planung der öffentlichen Arbeiten in Übereinstimmung mit einem Dreijahresprogramm und dessen jährlichen Aktualisierungen

Der Gesamtkoordinator der öffentlichen Arbeiten realisiert die öffentlichen Bauprojekte nach den Methoden des Projektmanagements in Übereinstimmung mit den Planungsdokumenten und den zur Verfügung stehenden finanziellen Ressourcen. Politisch verantwortlich ist der zuständige Stadtrat/die zuständige Stadträtin. Abweichungen bzw. notwendige Ergänzungen werden vom Gesamtkoordinator laufend dem zuständigen Stadtrat/der zuständigen Stadträtin mitgeteilt.

Programmazione dei lavori pubblici svolta in conformità ad un programma triennale e ai suoi aggiornamenti annuali

Il coordinatore unico dei lavori pubblici realizza le opere pubbliche secondo il metodo del project management nel rispetto della documentazione di progetto e delle risorse finanziarie a disposizione. Il relativo assessore/la relativa assessora competente si assume la responsabilità politica. Divergenze ed integrazioni vengono comunicate all'assessore/all'assessora competente da parte del coordinatore unico.

Folgekosten bei neuen Investitionen

Bei Genehmigung der Ausführungsprojekte für öffentliche Bauarbeiten wird dem beschließenden Organ ein Berechnungsschema der Folgekosten zur Kenntnis gebracht.

Costi di gestione e manutenzione di nuovi investimenti

All'approvazione dei progetti esecutivi di opere pubbliche l'organo deliberante riceve per conoscenza uno schema di calcolo dei costi di gestione e manutenzione.

BH04 Recyclinghof Bruneck. Neubau

Der Recyclinghof Bruneck hat seine Kapazitätsgrenze erreicht und soll deshalb an einen neuen Standort verlegt werden. Die Stadtgemeinde Bruneck hat aus diesem Grund, angrenzend an den bestehenden Stadtbau- und Recyclinghof, ein Grundstück erworben. Durch den Neubau des Recyclinghofes auf einer Gesamtfläche von 3.200 m² soll die BesucherInnenkapazität deutlich gesteigert, die Sicherheit für BetreiberInnen und NutzerInnen verbessert und eine effiziente Nutzung gewährleistet werden.

Voraussichtliche Kosten: 3.422.201,61 €

Buchhalterische Einordnung: 0903

Einheitscode CUP: E11B22001300005

BH04 Centro di raccolta differenziata Brunico. Nuova costruzione

Il centro di raccolta differenziata di Brunico ha raggiunto il limite di capacità e deve essere dislocato su un'altra area. Per questo motivo la Città di Brunico ha acquisito un lotto di terreno adiacente all'attuale complesso. Con la costruzione del nuovo centro di raccolta differenziata su un'area pari a 3.200 m² verranno aumentate la capacità dei conferimenti e l'efficienza del servizio, nonché garantita la sicurezza e migliorata l'accessibilità.

Voraussichtliche Kosten: 3.422.201,61 €

Buchhalterische Einordnung: 0903

Einheitscode CUP: E11B22001300005



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Das Projekt ist noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt. Es wurde ein Ansuchen um Teilfinanzierung aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) gestellt.	Il progetto non è ancora finanziato. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni. E' stata fatta richiesta di finanziamento parziale nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR).
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

KG07 Kindergarten Stegen. Umbau und Erweiterung

Das Raumangebot im Kindergarten Stegen entspricht nicht mehr den geltenden Schulbaurichtlinien des Landes. Das Projekt sieht den Umbau und die Erweiterung des Kindergartens vor. Im Gebäude wird auch eine Kindertagesstätte untergebracht.

Voraussichtliche Kosten: 4.000.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0401

Einheitscode CUP: E14E22000570001

KG07 Scuola dell'infanzia Stegona. Ristrutturazione ed ampliamento

Lo spazio disponibile nella scuola dell'infanzia a Stegona non corrisponde più alle direttive per l'edilizia scolastica della Provincia. Il progetto prevede la ristrutturazione e l'ampliamento della scuola dell'infanzia. Nell'edificio sarà realizzato anche un asilo nido.

Voraussichtliche Kosten: 4.000.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0401

Einheitscode CUP: E14E22000570001



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Das Projekt ist noch nicht finanziert. Die Finanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt. Es wurde ein Ansuchen um Teilfinanzierung aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) gestellt.	Il progetto non è ancora finanziato. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni. E' stata fatta richiesta di finanziamento parziale nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR).
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

KG09 Kindertagesstätte Dietenheim. Errichtung PNRR M4C1 I1.1

Um den Bedarf an einer Kindertagesstätte zu decken, wird im Mehrzweckgebäude in Dietenheim, in welchem bereits der Kindergarten sowie Vereinsräume untergebracht sind, durch Umstrukturierungsarbeiten Platz für die Betreuung von 10 Kleinkindern zwischen drei Monaten und drei Jahren geschaffen.

Voraussichtliche Kosten: 300.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0401

Einheitscode CUP: E11B22001880006



KG09 Asilo nido Teodone. Realizzazione PNRR M4C1 I1.1

Per coprire il fabbisogno di un asilo nido a Teodone l'edificio polifunzionale sarà ristrutturato. Attualmente nel edificio polifunzionale sono sistemati la scuola per l'infanzia e diversi locali per le associazioni. Con i lavori di ristrutturazione si realizzerà lo spazio per l'assistenza alla prima infanzia per 10 bambini tra i tre mesi e tre anni.

Voraussichtliche Kosten: 300.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0401

Einheitscode CUP: E11B22001880006



PNRR Missione 4: Istruzione e ricerca, Componente 1: Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione, Investimento 1.1: Piano per asili nido e scuole dell'infanzia e servizi di educazione e cura per la prima infanzia

Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) und Eigenmittel	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e mezzi propri
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione	10						
5 Endabnahme Collaudo finale		06					

GS15 Grundschule Josef Bachlechner. Neubau Turnhalle und Anpassung Schulgebäude

Die bestehende Turnhalle der Grundschule Josef Bachlechner ist sanierungsbedürftig. Aufgrund der neuen Anforderungen durch die Ausweitung des Sportangebotes an Schulen wird ein Neubau mit entsprechender Vergrößerung angestrebt. Die Grundschule Josef Bachlechner ist eine Schule mit drei verschiedenen didaktischen Schulmodellen – Regel-, Montessori- und Sprachenklassen – unter einem Dach. Die Räumlichkeiten sollen besser an die pädagogischen Anforderungen und an die Schülerentwicklungszahlen angepasst werden.

Voraussichtliche Kosten: 8.336.000,00 €
Buchhalterische Einordnung: 0402
Einheitskode CUP: E11B22000060001

GS15 Scuola elementare Josef Bachlechner. Nuova costruzione palestra e adattamento edificio scolastico

L'attuale palestra della scuola elementare Josef Bachlechner è da ristrutturare. A causa delle nuove esigenze legate all'aumento delle ore di educazione fisica a scuola si prende in considerazione il rinnovo e l'ingrandimento della palestra. La scuola elementare Josef Bachlechner offre tre diversi modelli didattici: classi regolari, classi Montessori, classi linguistiche. I locali dovranno ora essere adattati alle relative esigenze pedagogiche ed allo sviluppo del numero di alunni.

Spese preventivate: 8.336.000,00 €
Aggregazione contabile: 0402
Codice CUP: E11B22000060001



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Ein Teil der technischen Leistungen und die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt. Es wurde ein Ansuchen um Teilfinanzierung aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) gestellt.	Una parte delle prestazioni tecniche e i lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni. E' stata fatta richiesta di finanziamento parziale nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR).
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

GS16 Grundschule "Galileo Galilei" in italienischer Sprache. Erweiterung

GS16 Scuola primaria "Galileo Galilei" in lingua italiana. Ampliamento

Aufgrund der ständig steigenden Schülerzahlen ist die Erweiterung des Schulgebäudes notwendig. Damit sollen auch die laut Schulbaurichtlinien empfohlenen Flächen für Gruppenunterricht sowie Fachunterrichtsräume geschaffen werden. Auf der Grundlage der vorliegenden Machbarkeitsstudie erfolgt die weitere Planung.

L'ampliamento dell'edificio scolastico è necessario a causa del crescente numero di scolari. Nel corso dell'ampliamento saranno realizzati anche gli spazi per i locali di gruppo e le aule speciali consigliate dalle direttive per l'edilizia scolastica. Sulla base dello studio di fattibilità avverrà la relativa progettazione.

Geschätzte Kosten: 5.056.000,00 €

Spese preventivate: 5.056.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0402

Aggregazione contabile: 0402

Einheitskode CUP: E16B20000750007

Codice CUP: E16B20000750007



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Ein Teil der technischen Leistungen und die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	Una parte delle prestazioni tecniche e i lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

GS17 Grundschule Stegen. Energetische Sanierung und Umstrukturierung

In den Unterrichtsmethoden zeichnen sich grundlegende Entwicklungen ab. In diesem Zusammenhang stellt die Schule mit einem eigenen pädagogischen Konzept neue räumliche und funktionelle Anforderungen an das Schulgebäude. Die Stadtgemeinde Bruneck plant die Umstrukturierung und Erweiterung des Schulgebäudes laut Schulbaurichtlinien des Landes und sieht gleichzeitig die umfassende energetische Sanierung des Gebäudes vor.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt:

genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses 2.416.629,27 €
Nr. 73 vom 07.02.2022:

Buchhalterische Einordnung: 0402

Einheitscode CUP: E12G20000880007

GS17 Scuola elementare Stegona. Risanamento energetico e ristrutturazione

Gli strumenti didattici sono in continua evoluzione. Di conseguenza la scuola, in un proprio programma pedagogico, definisce le esigenze che l'edificio scolastico deve essere in grado di soddisfare, sia dal punto di vista della spazio che della funzionalità. La Città di Brunico progetterà la ristrutturazione e l'ampliamento dell'edificio scolastico secondo le direttive per l'edilizia scolastica della provincia e contemporaneamente anche il completo risanamento energetico dell'edificio.

Spese in base al progetto esecutivo:

approvato con delibera giunta comunale 2.416.629,27 €
n. 73 del 07/02/2022:

Aggregazione contabile: 0402

Codice CUP: E12G20000880007



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Ein Teil der technischen Leistungen und die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt. Es wurde ein Ansuchen um Teilfinanzierung aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) gestellt.	Una parte delle prestazioni tecniche e i lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni. E' stata fatta richiesta di finanziamento parziale nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR).
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

**GS18 Grundschule Josef Bachlechner
Bestehende Turnhalle.
Energetische Sanierung und Umstrukturierung**

Die bestehende Turnhalle der Grundschule Josef Bachlechner ist sanierungsbedürftig. Aufgrund der neuen Anforderungen durch die Ausweitung des Sportangebotes an Schulen wird ein Neubau für die Turnhalle angestrebt (siehe eigenes Projekt GS15 Grundschule Josef Bachlechner. Neubau Turnhalle und Anpassung Schulgebäude). In der bestehenden Turnhalle sollen gemäß pädagogischem Konzept der Schule die Schulbibliothek und verschiedene Fachunterrichtsräume untergebracht werden. Gleichzeitig soll das Gebäude umfassend energetisch saniert werden.

Voraussichtliche Kosten: 2.400.000,00 €
Buchhalterische Einordnung: 0402
Einheitscode CUP: E19C21000070004

**GS18 Scuola elementare Josef Bachlechner
Palestra esistente.
Risanamento energetico e ristrutturazione**

L'attuale palestra della scuola elementare Josef Bachlechner è da ristrutturare. A causa delle nuove esigenze legate all'aumento delle ore di educazione fisica si prende in considerazione di realizzare una nuova costruzione per la palestra (vedi progetto separato GS15 Scuola elementare Josef Bachlechner. Nuova costruzione palestra e adattamento edificio scolastico). Nell'attuale palestra in base al concetto pedagogico della scuola saranno sistemate la biblioteca nonché delle aule speciali. Contemporaneamente l'intero edificio dovrà essere risanato energeticamente.

Spese preventivate: 2.400.000,00 €
Aggregazione contabile: 0402
Codice CUP: E19C21000070004



Projektphasen Fasi di progetto		innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
		2023	2024	2025				
1	Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Ein Teil der technischen Leistungen und die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	Una parte delle prestazioni tecniche e i lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2	Einreichprojekt Progetto definitivo							
3	Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4	Realisierung Realizzazione							
5	Endabnahme Collaudo finale							

GS19 Grundschule Dietenheim und Turnhallen der Grundschule Stegen und der Mittelschule Karl Meusburger. Maßnahmen für Energieeffizienz und Energieeinsparung. Erneuerung der Beleuchtung mit Umstellung auf den LED-Betrieb. PNRR M2C4 I2.2

GS19 Scuola elementare Teodone e palestre della scuola elementare Stegona e della scuola media Karl Meusburger. Interventi per l'efficientamento e risparmio energetico. Rinnovamento dell'illuminazione con cambiamento a funzione a LED. PNRR M2C4 I2.2

An den gemeindeeigenen Gebäuden werden Arbeiten mit besonderem Augenmerk auf die energetische Sanierung und Energieeinsparung durchgeführt. Geplant ist die Umstellung der Beleuchtung auf LED in der Grundschule Dietenheim und in den Turnhallen der Grundschule Stegen und der Mittelschule Karl Meusburger.

Gli interventi agli edifici comunali saranno eseguiti con particolare attenzione al risanamento ed al risparmio energetico. Sono previsti il cambiamento all'illuminazione a LED nella scuola elementare a Teodone e nelle palestre della scuola elementare a Stegona e della scuola media Karl Meusburger.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt: genehmigt mit
Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 201 vom
02.05.2022: 170.560,54 €

Buchhalterische Einordnung: 0402

Einheitscode CUP: E19J22000230001

Spese in base al progetto esecutivo:
approvato con delibera della giunta comunale
n. 201 del 02/05/2022: 170.560,54 €

Aggregazione contabile: 0402

Codice CUP: E19J22000230001



**Finanziato
dall'Unione europea**
NextGenerationEU

PNRR Missione 2: Rivoluzione verde e transizione ecologica; Componente 4: Tutela del territorio e della risorsa idrica; Investimento 2.2: Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'efficienza energetica dei comuni

Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) und Eigenmittel	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e mezzi propri
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale	01						

EE01 Kindergarten in italienischer Sprache "Il mondo dei bambini" und Gemeinderatssaal im Rathaus. Maßnahmen für Energieeffizienz und Energieeinsparung. Erneuerung der Beleuchtung mit Umstellung auf den LED-Betrieb. PNRR M2C4 I2.2

EE01 Scuola dell'infanzia in lingua italiana "Il mondo dei bambini" e sala consiliare nel municipio. Interventi per l'efficientamento e risparmio energetico. Rinnovamento dell'illuminazione con cambiamento a funzione a LED. PNRR M2C4 I2.2

An den gemeindeeigenen Gebäuden werden Arbeiten mit besonderem Augenmerk auf die energetische Sanierung und Energieeinsparung durchgeführt. Geplant ist die Umstellung der Beleuchtung auf LED im Kindergarten in italienischer Sprache „Il mondo dei bambini“ und im Gemeinderatssaal im Rathaus.

Gli interventi agli edifici comunali saranno eseguiti con particolare attenzione al risanamento ed al risparmio energetico. Sono previsti il cambiamento all'illuminazione a LED nella scuola dell'infanzia in lingua italiana "Il mondo dei bambini" e nella sala consiliare del municipio.

Voraussichtliche Kosten: 90.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 1701
 Einheitscode CUP: E14D22003230006

Spese preventivate: 90.000,00 €
 Aggregazione contabile: 1701
 Codice CUP: E14D22003230006



Finanziato dall'Unione europea
 NextGenerationEU

PNRR Missione 2: Rivoluzione verde e transizione ecologica; Componente 4: Tutela del territorio e della risorsa idrica; Investimento 2.2: Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'efficienza energetica dei comuni

Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR)	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR)
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo	04						
4 Realisierung Realizzazione		06					
5 Endabnahme Collaudo finale		12					

FS05 Raderbauerhof und Kaninshof. Sanierung und Erweiterung der alten Höfe als Senioren- und Sozialzentrum

Das Projekt sieht die Errichtung eines Senioren- und Sozialzentrums in St. Georgen vor. Dabei sollen Seniorenwohnungen für begleitetes und betreutes Wohnen, eine Tagesstätte der Hauskrankenpflege und der Hauspflege, ein Arztambulatorium und ein vielfältig nutzbarer Veranstaltungs- und Versammlungsbereich entstehen. Das Bauvorhaben wird gemeinsam mit der Eigenverwaltung der Bürgerlichen Nutzungsrechte der Fraktion St. Georgen finanziert und realisiert.

Voraussichtliche Kosten: 6.050.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 1207

Einheitscode CUP: E16J14000050009

FS05 "Raderbauerhof" e "Kaninshof". Risanamento ed ampliamento dei vecchi masi come centro per anziani e centro sociale

Il progetto prevede la realizzazione di un centro per anziani e centro sociale a San Giorgio. In quest'ambito verranno realizzati degli alloggi per anziani adibiti all'accompagnamento e all'assistenza abitativa, un centro diurno per l'assistenza infermieristica e la cura a domicilio, un ambulatorio medico nonché uno spazio polifunzionale per manifestazioni e riunioni. L'opera verrà finanziata e realizzata in collaborazione con l'amministrazione separata dei beni di uso civico della frazione di San Giorgio.

Spese preventivate: 6.050.000,00 €

Aggregazione contabile: 1207

Codice CUP: E16J14000050009



Projektphasen Fasi di progetto		innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
		2023	2024	2025				
1	Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Ein Teil der technischen Leistungen und die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt. Es wurde ein Ansuchen um Teilfinanzierung aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) gestellt.	Una parte delle prestazioni tecniche e i lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni. E' stata fatta richiesta di finanziamento parziale nell'ambito del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR).
2	Einreichprojekt Progetto definitivo							
3	Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4	Realisierung Realizzazione							
5	Endabnahme Collaudo finale							

FS06 Seniorenzentrum Kapuzinergarten. Errichtung

Im Bereich des Kapuzinergartens sollen Einrichtungen für Senioren entstehen. Im Auftrag der Stadtgemeinde Bruneck wurde eine Konzeptstudie ausgearbeitet, welche die baulichen Möglichkeiten im Bereich des Kapuzinergartens analysiert und aufzeigt.

Voraussichtliche Kosten: zu definieren

Buchhalterische Einordnung: 1207

FS06 Centro per anziani Giardino dei Cappuccini. Realizzazione

Nella zona del Giardino dei Cappuccini di Brunico è previsto realizzare delle strutture per anziani. Su incarico della Città di Brunico è stato elaborato uno studio concettuale che analizza e rileva le possibilità di edificazioni in questa zona.

Spese preventivate: zu definieren

Aggregazione contabile: 1207



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Vereinbarung mit verschiedenen privaten Eigentümern	Convenzione con diversi proprietari privati	Das Bauvorhaben ist noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	L'opera edilizia non è ancora finanziata. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo				Denkmalschutz	Tutela del patrimonio culturale		
4 Realisierung Realizzazione				Finanzierung	Finanziamento		
5 Endabnahme Collaudo finale							

KU04 Mehrzweckgebäude Dietenheim Dorfzentrum. Neubau

Hier wird die Projektbeschreibung des Vorjahres wiedergegeben: In Dietenheim ist die Errichtung eines Mehrzweckgebäudes für die Unterbringung von Vereinslokalen, Räumlichkeiten für die Pfarrei und Seniorenwohnungen gewünscht. Weiters muss aufgrund der Bevölkerungsentwicklung der bestehende Friedhof erweitert werden. Zwischen der Pfarrei Dietenheim und der Stadtgemeinde Bruneck wird ein Liegenschaftstausch angestrebt. Die Gemeinde gibt das „Casarotto-Gebäude“ und erhält von der Pfarrei das Widumsgebäude mit der angrenzenden Grundfläche. Daraufhin kann die Pfarrei mit finanzieller Unterstützung der Fraktion Dietenheim und der Stadtgemeinde Bruneck das genannte Mehrzweckgebäude realisieren. Die Stadtgemeinde Bruneck ihrerseits kann die Friedhofserweiterung durchführen. Bisher konnte keine Einigung über die Vorgehensweise, Finanzierung und Bauherrschaft erzielt werden. Deshalb kann kein Zeitplan festgelegt werden.

Voraussichtliche Kosten: zu definieren

Buchhalterische Einordnung: 0502

KU04 Edificio polifunzionale Teodone centro paese. Nuova costruzione

Si fa riferimento alla descrizione di progetto dell'anno precedente: A Teodone è in programma la realizzazione di un edificio polifunzionale con locali per le associazioni, per la parrocchia ed alloggi per anziani. A causa dello sviluppo demografico è anche necessario ampliare il cimitero. A tal fine si prende in considerazione una permuta immobiliare tra la parrocchia di Teodone e la Città di Brunico. La Città di Brunico mette a disposizione l'edificio "Casarotto" e riceve dalla parrocchia la canonica con il terreno adiacente. In questo modo la parrocchia potrà realizzare l'edificio polifunzionale con il sostegno finanziario della frazione di Teodone e della Città di Brunico. La Città di Brunico potrà invece realizzare l'ampliamento del cimitero. È ancora in sospeso l'accordo riguardante il procedimento, il finanziamento e la committenza. Quindi non può essere definita la relativa tempistica.

Spese preventivate: da definire

Aggregazione contabile: 0502



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Das Bauvorhaben ist noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	L'opera edilizia non è ancora finanziata. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

KU07 Seeböckhaus. Sanierung und Adaptierung

Das Seeböckhaus, im Eigentum der Stadtgemeinde Bruneck, wird unter Berücksichtigung des Denkmalschutzes saniert. Das Vorhaben umfasst die Restaurierung der Fassade, die Erneuerung der Elektro-, Thermo- und Sanitäreanlage, den Austausch von Fenstern und die Sanierung des Daches. Das Ausführungsprojekt wurde genehmigt.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt:

genehmigt mit Beschluss des Gemeindefausschusses 1.174.882,31 €
Nr. 40 vom 27.01.2020

Buchhalterische Einordnung: 0502

Einheitskode CUP: E11B17000500004

KU07 Casa Seeböck. Risanamento ed adattamento

La casa Seeböck di proprietà della Città di Brunico viene risanata nel rispetto della tutela del patrimonio culturale. Il progetto comprende il restauro della facciata, in rinnovo dell'impianto elettrico, idraulico e sanitario, la sostituzione di finestre ed il risanamento del tetto. Il progetto esecutivo è stato approvato.

Spese in base al progetto esecutivo:

approvato con delibera della giunta comunale 1.174.882,31 €
n. 40 del 27/01/2020

Aggregazione contabile: 0502

Codice CUP: E11B17000500004



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	I lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

KU11 Mehrzweckgebäude Reischach. Theatersaal. Energetische Sanierung mit dem Ziel der Verringerung des Energieverbrauches

Das Mehrzweckgebäude in Reischach wurde Ende der 1970er Jahre erbaut. Das Projekt sieht die energetische Sanierung des Gebäudes vor mit dem Ziel, den Energieverbrauch zu verringern. Weiters sind noch einige Arbeiten zur Anpassung an gesetzliche Bestimmungen notwendig.

Kosten gemäß Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit: genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 150 vom 14.03.2022 639.896,59 €

Buchhalterische Einordnung: 0502

Einheitscode CUP: E14H22000080005

KU11 Edificio polifunzionale Riscone. Sala teatrale. Risanamento energetico con l'obiettivo della riduzione del consumo energetico

L'edificio polifunzionale a Riscone è stato costruito alla fine degli anni 1970. Il progetto prevede il risanamento energetico dell'edificio con l'obiettivo della riduzione del consumo energetico. Inoltre sono previsti diversi lavori di adeguamento alle norme vigenti.

Spese in base al progetto di fattibilità tecnica ed economica: approvato con delibera consiglio comunale n. 150 del 14/03/2022: 639.896,59 €

Aggregazione contabile: 0502

Codice CUP: E14H22000080005



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Das Bauvorhaben ist noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	L'opera edilizia non è ancora finanziata. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

SA18 Sportplatz Dietenheim. Sanierung und Erweiterung
Baulos 1: Erneuerung und Vergrößerung Fußball-Kunstrasenplatz
Baulos 2: Sanierung und Erweiterung des Sportgebäudes

Der bestehende Fußball-Kunstrasenplatz in Dietenheim muss vergrößert werden. Er entspricht nicht mehr den Normen für Liga-Spiele. Bei dieser Gelegenheit werden auch die bestehenden Lagerräume erweitert.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 527 vom 08.11.2021:

Baulos 1: 1.660.217,24 €
 Baulos 2: 624.614,43 €

Buchhalterische Einordnung: 0601

Einheitskode CUP: E17B17000770004
 E19F21002820001



SA18 Campo sportivo Teodone. Risanamento ed ampliamento
Lotto 1: Rinnovo ed ingrandimento campo da calcio in erba artificiale
Lotto 2: Risanamento ed ampliamento dell'edificio per l'impianto sportivo

Il campo di calcio in erba artificiale a Teodone deve essere ingrandito, in quanto non corrisponde più alle norme in vigore per le partite di campionato. Contemporaneamente saranno anche ampliati i locali deposito.

Spese in base al progetto esecutivo, approvato con delibera della giunta comunale n. 527 dell'08/11/2021

lotto 1: 1.660.217,24 €
 lotto 2: 624.614,43 €

Aggregazione contabile: 0601

Codice CUP: E17B17000770004
 E19F21002820001



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes (ELER) – Entwicklungsprogramm m 2014-2022 und Eigenmittel	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale (FEASR) – Programma di Sviluppo Rurale 2014-2022 e mezzi propri
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione	06						
5 Endabnahme Collaudo finale	12						

SA19 Sportpark Reiperting. Fußballplatz Reischach. Sanierung

Aufgrund der mangelhaften Bodenverhältnisse ist eine Sanierung des Fußballplatzes notwendig. Die Machbarkeitsstudie liegt vor.

Voraussichtliche Kosten: 350.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 0601
 Einheitskode CUP: E19F1800000004

SA19 Parco sportivo Reiperting. Campo di calcio Riscione. Risanamento

A causa delle condizioni pessime del suolo il campo di calcio deve essere risanato. È stato consegnato lo studio di fattibilità.

Spese preventivate: 350.000,00 €
 Aggregazione contabile: 0601
 Codice CUP: E19F1800000004



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	I lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

SA20 Schulzone Bruneck. Schulsportanlage. Erneuerung Kunstrasenplatz und Sanierung Mehrzwecksportanlage

Die Schulsportanlage in der Schulzone Bruneck befindet sich im Eigentum der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol und muss einer außerordentlichen Instandhaltung unterzogen werden. Es handelt sich dabei um die Erneuerung des Kunstrasenplatzes und des Belages der angrenzenden Mehrzwecksportanlage. Auf der Grundlage einer Vereinbarung, deren Verhandlung in der Endphase ist, wird die Stadtgemeinde Bruneck die Erneuerung und Sanierung des Kunstrasenplatzes und der Mehrzwecksportanlage durchführen, wobei das Land die volle Finanzierung übernimmt.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt: genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 152 vom 21.03.2022 1.564.941,77 €

Buchhalterische Einordnung: 0601

Einheitskode CUP: E18H2100000003

SA20 Zona scolastica Brunico. Impianto sportivo scolastico. Rinnovamento campo in erba artificiale e risanamento impianto sportivo polifunzionale

L'impianto sportivo scolastico nella zona scolastica a Brunico, di proprietà della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige deve essere sottoposto ad interventi di manutenzione straordinaria. Si tratta del rinnovamento del campo in erba artificiale e del manto dell'impianto sportivo polifunzionale adiacente. Sulla base di una convenzione in via di conclusione, la Città di Brunico eseguirà il rinnovamento ed il risanamento del campo in erba artificiale e dell'impianto sportivo polifunzionale, mentre la Provincia si assumerà il relativo finanziamento.

Spese in base al progetto esecutivo: approvato con delibera della giunta comunale n. 152 del 21/03/2022 1.564.941,77 €€

Aggregazione contabile: 0601

Codice CUP: E18H2100000003



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Kapitalzuweisung der Autonomen Provinz Bozen Südtirol gemäß Dekret Nr. 5496/2022	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: Trasferimento di capitale dalla Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige in base al decreto n. 5496/2022
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione	05						
5 Endabnahme Collaudo finale	08						

AB01 Rienzstadion. Abbruch

Im Herbst 2021 wurde die neue Eissportanlage Intercable Arena in der Schulzone von Bruneck in Betrieb genommen worden. Das ehemalige Rienzstadion im Osten der Stadt Bruneck wird abgebrochen.

Voraussichtliche Kosten: 500.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0601

AB01 Stadio Rienza. Demolizione

In autunno 2021 è stato aperto il nuovo impianto per sport su ghiaccio Intercable Arena nella zona scolastica di Brunico. Il vecchio Stadio Rienza ad est della città verrà demolito.

Spese preventivate: 500.000,00 €

Aggregazione contabile: 0601



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Eigenmittel	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: mezzi propri
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione	06						
5 Endabnahme Collaudo finale	09						

VK17 Parkgarage Süd und Erschließung Zone Bruneck Ost

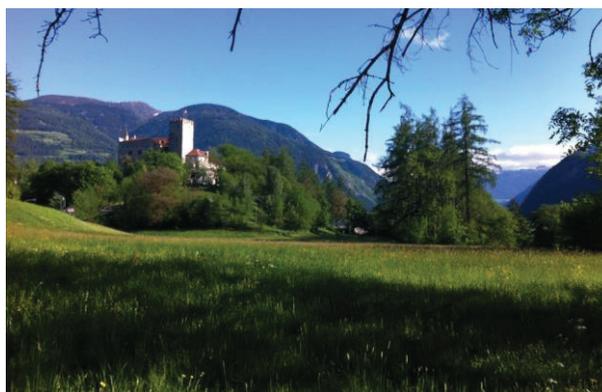
Das Projekt sieht die Errichtung einer Tiefgarage im Bereich der unteren Schlosswiese mit gleichzeitiger Realisierung einer neuen Zufahrtsstraße für den Bereich Bruneck Ost vor.

Voraussichtliche Kosten: zu definieren
 Buchhalterische Einordnung: 1005
 Einheitskode CUP: E11B18000140003

VK17 Parcheggio sotterraneo Sud e accesso quartiere Brunico Est

Il progetto prevede la costruzione di un parcheggio sotterraneo presso il prato di Castel Brunico, "Schlosswiese" insieme alla realizzazione di una nuova strada d'accesso alla zona Brunico est.

Spese preventivate: da definire
 Aggregazione contabile: 1005
 Codice CUP: E11B18000140003



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Machbarkeitsstudie Vorprojekt Studio di fattibilità Progetto preliminare				Finanzierung	Finanziamento	Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo	06			Zustimmung Landesämter	Approvazione da parte della provincia		
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo	12			Grundverfügbarkeit	Disponibilità area		
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

VK61 Sportzone Dietenheim. Öffentlicher Parkplatz. Bau

Das Projekt sieht die Errichtung eines öffentlichen Parkplatzes für die Sportzone von Dietenheim vor.

Voraussichtliche Kosten: 270.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 1005
 Einheitskode CUP: E11B18000010004

VK61 Zona sportiva Teodone. Parcheggio pubblico. Costruzione

Il progetto prevede la realizzazione di un parcheggio pubblico per la zona sportiva a Teodone.

Spese preventivate: 270.000,00 €
 Aggregazione contabile: 1005
 Codice CUP: E11B18000010004



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Grundverfügbarkeit	Disponibilità area	Die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	I lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo				Finanzierung	Finanziamento		
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

VK74 Öffentlicher Parkplatz beim Haus der Vereine auf der Gp. 6/13 K.G. Dietenheim. Bau

In der Nähe des Hauses der Vereine sollen eine Grünanlage und ein Parkplatz entstehen. Hierfür hat die Stadtgemeinde Bruneck eine Gesamtfläche von 1.600 m² angemietet.

Voraussichtliche Kosten: 350.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 1005
 Einheitskode CUP: E11B22002450004

VK74 Parcheggio pubblico vicino alla Casa delle associazioni sulla p.f. 6/13 C.C. Teodone. Costruzione

Vicino alla Casa delle associazioni saranno realizzati un'area verde ed un parcheggio. A tale scopo la Città di Brunico ha preso in affitto una superficie di 1.600 m².

Spese preventivate: 350.000,00 €
 Aggregazione contabile: 1005
 Codice CUP: E11B22002450004



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Eigenmittel	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: mezzi propri
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione	12						
5 Endabnahme Collaudo finale		05					

VK81 Im Rauth. Außerordentliche Instandhaltungs- und Sicherungsarbeiten

Das Projekt sieht außerordentliche Straßeninstandhaltungsarbeiten sowie Arbeiten für die Gewährleistung der Sicherheit entlang eines Abschnittes der Straße Im Rauth in Aufhofen vor.

Voraussichtliche Kosten: 350.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 1005
 Einheitscode CUP: E15F22000700004

VK81 Im Rauth. Lavori di manutenzione straordinaria e di messa in sicurezza

Il progetto prevede l'esecuzione di lavori stradali di manutenzione straordinaria nonché lavori per la messa in sicurezza lungo un tratto della via Im Rauth a Villa Santa Caterina.

Voraussichtliche Kosten: 350.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 1005
 Einheitscode CUP: E15F22000700004



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanziierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Grundverfügbarkeit	Disponibilità aera	Die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird durch die Umbuchung einer Restfinanzierung aus dem Staatlichen Wiederaufbauplan (PNRR) M2C4 I2.2 angestrebt.	I lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento tramite la rimodulazione di un finanziamento residuo dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) M2C4 I2.2.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo				Finanziierung	Finanziamento		
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

VK82 Kapuzinerbrücke, Waldebrücke, Kehrerbrücke, Gissbachbrücke, Fußgängerbrücke über die Ahr, Fußgängerbrücke Freibad. Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zur Gewährleistung der Sicherheit

VK82 Ponte Cappuccini, ponte "Walde", ponte "Kehrer", ponte "Gissbach", passerella Rio Aurino, passerella piscina all'aperto. Lavori di manutenzione straordinaria per messa in sicurezza

Aufgrund der Ergebnisse der Prüfungen an verschiedenen Brücken im Gemeindegebiet von Bruneck ergibt sich die Notwendigkeit, an der Kapuzinerbrücke, der Waldebrücke, der Kehrerbrücke, der Gissbachbrücke, der Fußgängerbrücke über die Ahr in St. Georgen und der Fußgängerbrücke beim Freibad außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zur Gewährleistung der Sicherheit durchzuführen.

Sulla base dei risultati dell'ispezione presso vari ponti sul territorio comunale di Brunico si è verificata la necessità di eseguire lavori di manutenzione straordinaria per la messa in sicurezza presso il ponte Cappuccini, il ponte "Walde", il ponte "Kehrer", il ponte "Gissbach", la passerella Rio Aurino e la passerella piscina all'aperto.

Voraussichtliche Kosten: 2.618.795,36 €

Spese preventivate: 2.618.795,36 €

Buchhalterische Einordnung: 1005

Aggregazione contabile: 1005

Einheitscode CUP: E15F22000620005

Codice CUP: E15F22000620005



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica	08			Finanzierung	Finanziamento	Das Projekt ist noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung wird über einen staatlichen Beitrag angestrebt.	Il progetto non è ancora finanziato. Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto tramite un contributo statale.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo	10						
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo	12						
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

VK83 Verschiedene Straßen in Bruneck und in den Fraktionen. Außerordentliche Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten für das Jahr 2023

Verteilt auf das gesamte Straßennetz im Gemeindegebiet von Bruneck werden außerordentliche Instandhaltungsarbeiten mit besonderem Augenmerk auf den Zustand des Straßenbelages durchgeführt. Das Maßnahmenprogramm wird anhand einer Prioritätenliste ausgearbeitet, im laufenden Jahr ausgeschrieben und im Jahr 2023 durchgeführt.

Voraussichtliche Kosten: 560.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 1005
 Einheitscode CUP: E17H22001360004

VK83 Diverse strade a Brunico e nelle frazioni. Lavori di manutenzione straordinaria e di riparazione per l'anno 2023

Su tutto il territorio comunale di Brunico si procede a lavori di manutenzione straordinaria alla rete stradale con particolare riguardo alla stato del manto stradale. Gli interventi vengono definiti sulla base di una lista di priorità, appaltati nell'anno corrente ed eseguiti nell'anno 2023.

Spese preventivate: 560.000,00 €
 Aggregazione contabile: 1005
 Codice CUP: E17H22001360004



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Eigenmittel	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: mezzi propri
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione	12						
5 Endabnahme Collaudo finale		05					

VK36 Tschurtschenthalerpark. Neugestaltung PNRR M5C2 I2.1

Beim Tschurtschenthalerpark handelt es sich um einen zentralen Platz Brunecks. Dieser wird neu gestaltet mit dem Ziel der besseren Nutzung als Festplatz für Vereine und der Möglichkeit einer temporären mobilen Überdachung. Die Stadtgemeinde Bruneck ist bemüht, mit den Arbeiten beim Tschurtschenthalerpark zeitgleich auch zwei Grünflächen als Naherholungszonen im Stadtzentrum zu gestalten, und zwar hinter dem an den Park angrenzenden Gymnasium und im Bereich des NOI Techpark Bruneck auf der Gp. 536/3 K.G. Bruneck.

Voraussichtliche Kosten: 4.997.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 0801
 Einheitscode CUP: E17H14002700003



VK36 Parco Tschurtschenthaler. Nuova sistemazione PNRR M5C2 I2.1

Il Parco Tschurtschenthaler è una piazza centrale della città. Viene risistemata al fine di garantire un utilizzo migliore in occasione delle feste delle associazioni e di avere la possibilità di una copertura mobile. La Città di Brunico si impegna di realizzare, contemporaneamente ai lavori al Parco Tschurtschenthaler stesso, due aree verdi come zone ricreative nel centro città, e cioè dietro il liceo adiacente al Parco e nella zona del NOI Techpark Brunico sulla p.f. 536/3 C.C. Brunico.

Spese preventivate: 4.997.000,00 €
 Aggregazione contabile: 0801
 Codice CUP: E17H14002700003



**Finanziato
dall'Unione europea**
NextGenerationEU

PNRR Missione 5: Inclusion e Coesione; Componente 2: Infrastrutture sociali, famiglie, comunità e terzo settore; Investimento; 2.1: Investimenti in progetti di rigenerazione urbana, volti a ridurre situazioni di emarginazione e degrado sociale

Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Grundverfügbarkeit	Disponibilità area	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR) und Eigenmittel	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e mezzi propri
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione			05				
5 Endabnahme Collaudo finale			12				

VK71 Talackerweg und Pfaffental/Ried in Richtung Lamprechtsburg. Oberflächenwiederherstellungsarbeiten und Schutzmaßnahmen in Folge von Unwetterschäden PNRR M2C4 I2.2

Aufgrund von starken Niederschlägen im November 2019 ist in Pfaffental-Ried ein Teil der Gemeindestraße Richtung Lamprechtsburg abgerutscht und war nicht mehr befahrbar. In St. Georgen wurde eine Schlammlawine ausgelöst, welche den Talackerweg getroffen sowie Schäden an den umliegenden Höfen verursacht hat. Unmittelbar danach wurden Erstmaßnahmen für die Beseitigung der Unwetterschäden getroffen. Für die beiden genannten Gebiete soll nun ein Projekt für die Wiederherstellung der Oberflächen und für die Errichtung von Schutzmaßnahmen für zukünftige Unwetter umgesetzt werden.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt: 739.445,37 €
genehmigt mit Beschluss des Gemeindefachausschusses
Nr. 554 vom 22.11.2021

Buchhalterische Einordnung: 1005

Einheitscode CUP: E11B20000060004



VK71 Via Talacker e Pfaffental/Ried in direzione di Castel Lambert. Lavori di ripristino della superficie e misure di sicurezza in seguito a danni da calamità naturali PNRR M2C4 I2.2

A causa delle forti precipitazioni in novembre 2019 a Pfaffental-Ried una parte della strada comunale in direzione di Castel Lambert è franata e non era più transitabile. A San Giorgio si è staccata una slavina di fango che ha invaso la sede stradale della via Talacker e ha provocato danni ai masi circostanti. Immediatamente dopo sono stati eseguiti i primi interventi per la rimozione dei danni causati dalle calamità. Per le due zone citate ora sarà attuato un progetto per il ripristino delle superfici e per la realizzazione di misure di sicurezza per future calamità naturali. La realizzazione in questa dimensione

Spese in base al progetto esecutivo: 739.445,37 €
approvato con delibera della giunta comunale
n. 554 del 22/11/2021

Aggregazione contabile: 1005

Codice CUP: E11B20000060004



**Finanziato
dall'Unione europea**
NextGenerationEU

PNRR Missione 2: Rivoluzione verde e transizione ecologica; Componente 4: Tutela del territorio e della risorsa idrica; Investimento 2.2: Interventi per la resilienza, la valorizzazione del territorio e l'efficienza energetica dei comuni

Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Staatlicher Wiederaufbauplan (PNRR)	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR)
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale	05						

VK52 Stegener Marktplatz. Maßnahmen zur Errichtung der Naherholungszone. Verlegung Straße

Die bestehende Straße am Stegener Marktplatz wird zum Hang hin verlegt, um den Anschluss an das Mobilitätszentrum Bruneck zu ermöglichen. Dies ist Teil des Gesamtkonzeptes der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol. Die Realisierung wird mit einer Vereinbarung mit dem Land geregelt.

Voraussichtliche Kosten: 4.050.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 1005
 Einheitscode CUP: E11B17000190004

VK52 Piazza Mercato di Stegona. Misure per l'allestimento dell'area ricreativa. Spostamento strada

L'attuale strada di Piazza Mercato verrà spostata verso il pendio per permettere l'accesso al centro mobilità Brunico. Tale progetto fa parte di un concetto generale della Provincia autonoma Bolzano-Alto Adige. La realizzazione del progetto sarà definita tramite convenzione con la Provincia.

Spese preventivate: 4.050.000,00 €
 Aggregazione contabile: 1005
 Codice CUP: E11B17000190004



Projektphasen Fasi di progetto		innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
		2023	2024	2025				
1	Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Grundverfügbarkeit	Disponibilità area	Das Projekt ist noch nicht vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Umweltgelder und Eigenmittel	Il progetto non è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: fondi ambientali e mezzi propri
2	Einreichprojekt Progetto definitivo				Finanzierung	Finanziamento		
3	Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4	Realisierung Realizzazione	12						
5	Endabnahme Collaudo finale		05					

VK77 Parkgarage Kapuzinerplatz. Neubau

Das Verkehrskonzept der Stadtgemeinde Bruneck enthält mittel- bis langfristig die Schließung des Grabens für den motorisierten Verkehr. Dadurch entsteht die Notwendigkeit, Parkmöglichkeiten im Osten der Stadt und speziell im Bereich des Kapuzinerplatzes durch den Bau einer Tiefgarage zu schaffen.

Voraussichtliche Kosten: zu definieren

Buchhalterische Einordnung: 1005

VK77 Parcheggio sotterraneo Piazza dei Cappuccini. Nuova costruzione

Il concetto del traffico della Città di Brunico include a medio-lungo termine la chiusura della via Bastioni per il traffico motorizzato. Da questo deriva la necessità di realizzare ulteriori parcheggi nella parte orientale della città e specialmente nella zona della Piazza dei Cappuccini, realizzando un parcheggio sotterraneo.

Spese preventivate: da definire

Aggregazione contabile: 1005



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Machbarkeitsstudie Vorprojekt Studio di fattibilità Progetto preliminare				Grundverfügbarkeit	Disponibilità area	Die Projektfinanzierung wird für die nächsten Jahre angestrebt.	Si aspira ad ottenere il relativo finanziamento del progetto nei prossimi anni.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo				Denkmalschutz	Tutela del patrimonio culturale		
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo				Finanzierung	Finanziamento		
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

Realisierung der Einfahrt zum Mobilitätszentrum Bruneck. Erschließung West bei km 21,75 der LS 40

Für die Zufahrt zum Mobilitätszentrum Bruneck ist eine neue Verbindung Pfalzner Straße – Mobilitätszentrum vorgesehen. An der Pfalzner Straße wird ein neuer Kreisverkehr errichtet, an diesen bindet im Bereich des Zusammenflusses Ahr/Rienz eine neue Brücke an, welche zum Stegener Marktplatz führt. Vereinbarungsgemäß erfolgt die Planung durch die Gemeinde. Die Bauarbeiten übernimmt die Autonomen Provinz Bozen-Südtirol. Die Realisierung wird mit einer Vereinbarung geregelt.

Voraussichtliche Kosten: 4.046.000,00 €
 Buchhalterische Einordnung: 1005
 Einheitscode CUP (Planung): E12C19000000004

Realizzazione dell'accesso al Centro Mobilità Brunico. Allacciamento ovest km 21,75 della SP 40

Per l'accesso al Centro Mobilità Brunico si realizzerà una nuova strada d'accesso via Falzes – Centro Mobilità. Presso via Falzes è prevista una rotonda nuova, da cui proseguirà un ponte nuovo che procede verso Piazza Mercato di Stegona. Tale ponte sarà realizzato presso la confluenza dei fiumi Aurino/Rienza. La progettazione sarà a cura del comune. La Provincia invece si assumerà i lavori di costruzione. La realizzazione del progetto sarà definita tramite convenzione.

Spese preventivate: 4.046.000,00 €
 Aggregazione contabile: 1005
 Codice CUP (progettazione): E12C19000000004



Projektphasen Fasi di progetto		innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
		2023	2024	2025				
1	Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol	A carico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
2	Einreichprojekt Progetto definitivo							
3	Ausführungsprojekt Progetto esecutivo	04						
4	Realisierung Realizzazione							
5	Endabnahme Collaudo finale							

VK75 Schulzone Bruneck. Straßen, Plätze und Parkplätze. Außerordentliche Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten

Die Autonome Provinz Bozen-Südtirol ist Eigentümerin der Freiflächen in der Schulzone von Bruneck und somit für den nutzergerechten Erhaltungszustand dieser Flächen verantwortlich. Diese befinden sich teilweise in einem nicht zufriedenstellenden Zustand und müssen saniert werden. Auf der Grundlage einer Vereinbarung Rep. Nr. 2398 PU vom 27.01.2021 führt die Stadtgemeinde Bruneck die außerordentlichen Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten durch, wobei das Land die volle Finanzierung übernimmt.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt: 617.966,41 €
genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes
Nr. 309 vom 12.07.2021

Buchhalterische Einordnung: 1005

Einheitscode CUP: E17H21000190003

VK75 Zona scolastica Brunico. Strade, piazze e parcheggi. Lavori di manutenzione straordinaria e di riparazione

La Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è proprietaria degli spazi liberi presso la zona scolastica di Brunico e quindi è responsabile della relativa manutenzione. Alcuni spazi non si trovano in condizioni soddisfacenti e devono essere risanati. Sulla base della convenzione rep. n. 2398 PU del 27/01/2021 la Città di Brunico esegue i lavori di manutenzione straordinaria e di riparazione, mentre la Provincia si assume il relativo finanziamento.

Spese in base al progetto esecutivo: 617.966,41 €
approvato con delibera della giunta comunale
n. 309 del 12.07.2021

Aggregazione contabile: 1005

Codice CUP: E17H21000190003



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Kapitalzuweisung der Autonomen Provinz Bozen Südtirol gemäß Vereinbarung Rep. Nr. 2398 PU vom 27.01.2021	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: Trasferimento di capitale dalla Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige in base alla convenzione rep. n. 2398 PU del 27/01/2021
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale	04						

VK79 Schulzone Bruneck. Bestehender Parkplatz und Busterminal. Außerordentliche Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten

Die Autonome Provinz Bozen-Südtirol ist Eigentümerin der Freiflächen in der Schulzone von Bruneck und somit für den nutzerInnengerechten Erhaltungszustand dieser Flächen verantwortlich. Der bestehende Parkplatz und der Busterminal befinden sich teilweise in einem nicht zufriedenstellenden Zustand und müssen saniert werden. Gemäß Dekret des Landesrates für Vermögen Nr. 5496/2022 und Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 182 vom 21.04.2022 wird die Stadtgemeinde Bruneck von der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ermächtigt, noch freie Mittel der Landesfinanzierung für das vorgenannte Projekt „VK75 Schulzone Bruneck. Straßen, Plätze und Parkplätze. Außerordentliche Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten“ für die gegenständlichen Arbeiten zu verwenden.

Voraussichtliche Kosten: 750.000,00 €

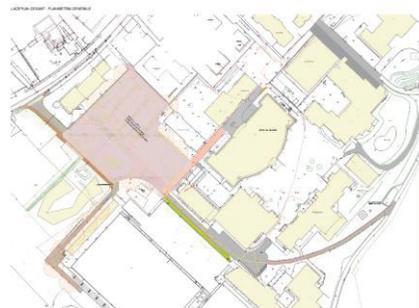
Buchhalterische Einordnung: 1005

VK79 Zona scolastica Brunico. Parcheggio esistente e capolinea autobus. Lavori di manutenzione straordinaria e di riparazione

La Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è proprietaria degli spazi liberi presso la zona scolastica di Brunico e quindi è responsabile della relativa manutenzione. Il cortile scolastico tra il liceo scientifico e l'istituto tecnico commerciale nonché il parcheggio esistente ed il capolinea autobus in parte non si trovano in condizioni soddisfacenti e devono essere risanati. Sulla base del decreto dell'assessore al patrimonio della Provincia n. 5496/2022 e la delibera della giunta comunale n. 182 del 21/04/2022 la Città di Brunico viene autorizzata ad utilizzare i fondi messi a disposizione dalla Provincia e ancora disponibili dell'assegnazione per la sopracitata opera "VK75 Zona scolastica Brunico. Strade, piazze e parcheggi. Lavori di manutenzione straordinaria e di riparazione" per i lavori in oggetto.

Spese preventivate: 750.000,00 €

Aggregazione contabile: 1005



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung ist zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol.	I lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Il finanziamento del progetto è a carico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

VK85 Schulzone Bruneck. Schulhof zwischen dem Realgymnasium und der Wirtschaftsfachoberschule. Außerordentliche Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten

Die Autonome Provinz Bozen-Südtirol ist Eigentümerin der Freiflächen in der Schulzone von Bruneck und somit für den nutzerInnengerechten Erhaltungszustand dieser Flächen verantwortlich. Der Schulhof zwischen dem Realgymnasium und der Wirtschaftsfachoberschule befindet sich teilweise in einem nicht zufriedenstellenden Zustand und muss saniert werden. Gemäß Dekret des Landesrates für Vermögen Nr. 5496/2022 und Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 182 vom 21.04.2022 wird die Stadtgemeinde Bruneck von der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol ermächtigt, noch freie Mittel der Landesfinanzierung für das vorgenannte Projekt „VK75 Schulzone Bruneck. Straßen, Plätze und Parkplätze. Außerordentliche Instandhaltungs- und Ausbesserungsarbeiten“ für die gegenständlichen Arbeiten zu verwenden.

Voraussichtliche Kosten: 750.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 1005

VK85 Zona scolastica Brunico. Cortile scolastico tra il liceo scientifico e l'istituto tecnico commerciale. Lavori di manutenzione straordinaria e di riparazione

La Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige è proprietaria degli spazi liberi presso la zona scolastica di Brunico e quindi è responsabile della relativa manutenzione. Il cortile scolastico tra il liceo scientifico e l'istituto tecnico commerciale in parte non si trova in condizioni soddisfacenti e deve essere risanato. Sulla base del decreto dell'assessore al patrimonio della Provincia n. 5496/2022 e la delibera della giunta comunale n. 182 del 21/04/2022 la Città di Brunico viene autorizzata ad utilizzare i fondi messi a disposizione dalla Provincia e ancora disponibili dell'assegnazione per la sopracitata opera "VK75 Zona scolastica Brunico. Strade, piazze e parcheggi. Lavori di manutenzione straordinaria e di riparazione" per i lavori in oggetto.

Spese preventivate: 750.000,00 €

Aggregazione contabile: 1005



Projektphasen Fasi di progetto		Innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
		2023	2024	2025				
1	Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Finanzierung	Finanziamento	Die Bauarbeiten sind noch nicht finanziert. Die Projektfinanzierung ist zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol.	I lavori di costruzione non sono ancora finanziati. Il finanziamento del progetto è a carico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.
2	Einreichprojekt Progetto definitivo							
3	Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4	Realisierung Realizzazione							
5	Endabnahme Collaudo finale							

PG01 Schrebergärten am Nordring. Primäre Erschließungsarbeiten und Errichtung von Infrastrukturen

Am nördlichen Stadtrand von Bruneck steht in bester Lage und Erreichbarkeit eine Gesamtfläche von über 10.000 m² für die Errichtung von Schrebergärten zur Verfügung. In diesem Zusammenhang sind die primären Erschließungsarbeiten sowie die Errichtung von verschiedenen Infrastrukturen notwendig.

Voraussichtliche Kosten: 300.000,00 €
Buchhalterische Einordnung: 0902
Einheitscode CUP: E16E20000060004

PG01 Orti per cittadini presso l'Anello Nord. Lavori di urbanizzazione primaria e realizzazione delle infrastrutture

Nella periferia a nord di Brunico in una posizione privilegiata e ben accessibile sono disponibili complessivamente oltre 10.000 m² per la realizzazione di orti per cittadini. È necessario eseguire dei lavori di urbanizzazione primaria nonché realizzare diverse infrastrutture.

Spese preventivate: 300.000,00 €
Aggregazione contabile: 0902
Codice CUP: E16E20000060004



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Projekt durch Dritte	Progetto per conto di terzi	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Eigenmittel	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: mezzi propri
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione	11						
5 Endabnahme Collaudo finale		03					

WA72 Stegener Marktplatz. Naherholungszone. Verlegung und Errichtung von Infrastrukturen

Gemeinsam mit der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol soll im Bereich des Stegener Marktplatzes an der Ahr eine Naherholungszone errichtet werden. Dafür ist es notwendig, bestehende Infrastrukturen zu verlegen und neue Infrastrukturen zu errichten.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt: 1.686.927,94 €
genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes
Nr. 497 vom 17.10.2022

Buchhalterische Einordnung: 0904

Einheitscode CUP: E16H19000030007

WA72 Piazza Mercato di Stegona. Misure per l'allestimento dell'area ricreativa. Spostamento e realizzazione delle infrastrutture

Insieme alla Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige, nella zona della Piazza Mercato di Stegona lungo l'Aurino verrà realizzata un'area ricreativa. Pertanto è necessario spostare diverse infrastrutture e realizzarne delle nuove.

Spese in base al progetto esecutivo: 1.686.927,94 €
approvato con delibera della giunta comunale
n. 497 del 17.10.2022

Aggregazione contabile: 0904

Codice CUP: E16H19000030007



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Gleichzeitige Arbeiten durch die Agentur für Bevölkerungsschutz der Autonomen Provinz Bozen- Südtirol	Lavori contemporanei da parte dell'Agenzia per la Protezione Civile della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Kapitalbeitrag L.G.27/75, Art. 3 Für die Verlegung der Hauptsammler wird ein Landesbeitrag vom Verwaltungsamt für Umwelt angestrebt.	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: contributo agli investimenti L.P. 27/75, art. 3 Per lo spostamento dei collettori principali si aspira ad ottenere un contributo provinciale da parte dell'ufficio amministrativo dell'ambiente.
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

EZR12 Erweiterungszone R12. Primäre Erschließung

Für die neue Erweiterungszone im Bereich des „Firberwaldele“ in Reischach sind die Realisierung der Fußgänger- und Radwege außerhalb der Zone und Begrünungsarbeiten der öffentlichen Grünflächen durch die Stadtgemeinde Bruneck vorgesehen.

Voraussichtliche Kosten 200.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0802

EZR12 Zona di espansione R12. Urbanizzazione primaria

Per la nuova zona di espansione presso la zona del “Firberwaldele” a Riscoene è previsto realizzare da parte della Città di Brunico le piste pedonali e ciclabili all'esterno della zona e la sistemazione delle aree verdi pubbliche.

Spese preventivate: 200.000,00 €

Aggregazione contabile: 0802



Projektphasen Fasi di progetto		innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
		2023	2024	2025				
1	Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Private Bautätigkeit	Attività edilizia privata	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Landesbeitrag und Erschließungsbei- träge	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: contributo provinciale e contributi di urbanizzazione
2	Einreichprojekt Progetto definitivo							
3	Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4	Realisierung Realizzazione		07					
5	Endabnahme Collaudo finale		12					

EZR13 Erweiterungszone R13. Primäre Erschließung

Für die neue Erweiterungszone im Bereich der Reinthalstraße in Reischach ist die Realisierung der primären Infrastrukturen (Kanalisation, Trinkwasser, Anschluss an das Fernwärmenetz, öffentliche Beleuchtung) notwendig.

Voraussichtliche Kosten 675.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0802

EZR13 Zona di espansione R13. Urbanizzazione primaria

Per la nuova zona di espansione presso la via Reinthal a Riscone è necessario realizzare le infrastrutture primarie (fognatura, acqua potabile, allacciamento al teleriscaldamento, illuminazione pubblica).

Spese preventivate: 675.000,00 €

Aggregazione contabile: 0802



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Private Bautätigkeit	Attività edilizia privata	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Landesbeitrag und Erschließungsbeiträge	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: contributo provinciale e contributi di urbanizzazione
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione		07					
5 Endabnahme Collaudo finale		12					

EZG13 Erweiterungszone G13. Primäre Erschließung

Für die neue Erweiterungszone in St. Georgen, Ahraue ist die Realisierung der primären Infrastrukturen (Kanalisierung, Trinkwasser, Anschluss an das Fernwärmenetz, öffentliche Beleuchtung) notwendig.

Voraussichtliche Kosten: 150.000,00 €

Buchhalterische Einordnung: 0802

Einheitscode CUP: E15G22000020001

EZG13 Zona di espansione G13. Urbanizzazione primaria

Per la nuova zona di espansione a San Giorgio, Ahraue, è necessario realizzare le infrastrutture primarie (fognatura, acqua potabile, allacciamento al teleriscaldamento, illuminazione pubblica).

Spese preventivate: 150.000,00 €

Aggregazione contabile: 0802

Codice CUP: E15G22000020001



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Private Bautätigkeit	Attività edilizia privata	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Landesbeitrag und Erschließungsbeiträge	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: contributo provinciale e contributi di urbanizzazione
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione		07					
5 Endabnahme Collaudo finale		12					

FH04 Friedhof Bruneck. Erweiterung

Das Bauvorhaben sieht die Erweiterung des städtischen Friedhofes in südlicher Richtung vor. Es soll Platz geschaffen werden für weitere Feld- und Arkadengräber sowie Urnennischen.

Kosten gemäß Ausführungsprojekt: 1.510.410,24 €
genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes
Nr. 228 vom 15.06.2020

Buchhalterische Einordnung: 1209

Einheitscode CUP: E17H17000690004

FH04 Cimitero di Brunico. Ampliamento

L'opera prevede l'ampliamento del cimitero di Brunico in direzione sud per creare spazio per ulteriori tombe nelle arcate e nel campo nonché per loculi.

Spese in base al progetto esecutivo: 1.510.410,24 €
approvato con delibera della giunta comunale
n. 228 del 15/06/2020

Aggregazione contabile: 1209

Codice CUP: E17H17000690004



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Es sind keine Projektrisiken bekannt.	Non sono noti rischi connessi al progetto.	Das Projekt ist vollständig finanziert. Finanzierungsquelle: Landesbeitrag LG 27/1975, Art. 5 Kapitalbeitrag LG 27/1975, Art. 3	Il progetto è completamente finanziato. Fonte di finanziamento: contributo provinciale LP 27/1975, art. 5 e contributo agli investimenti L.P. 27/75, art. 3
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione	04						
5 Endabnahme Collaudo finale	07						

FH05 Friedhof Dietenheim. Erweiterung

Hier wird die Projektbeschreibung des Vorjahres wiedergegeben: In Dietenheim ist aufgrund der Bevölkerungsentwicklung die Erweiterung des bestehenden Friedhofes notwendig. Weiters ist die Errichtung eines Mehrzweckgebäudes für die Unterbringung von Vereinslokalen, Räumlichkeiten für die Pfarrei und Seniorenwohnungen gewünscht. Zwischen der Pfarrei Dietenheim und der Stadtgemeinde Bruneck wird ein Liegenschaftstausch angestrebt. Die Gemeinde gibt das „Casarotto-Gebäude“ und erhält von der Pfarrei das Widumsgebäude mit der angrenzenden Grundfläche. Daraufhin kann die Stadtgemeinde Bruneck die Friedhofserweiterung durchführen. Bisher konnte keine Einigung über die Vorgehensweise, Finanzierung und Bauherrschaft erzielt werden. Deshalb kann kein Zeitplan festgelegt werden.

Voraussichtliche Kosten: zu definieren

Buchhalterische Einordnung: 1209

FH05 Cimitero di Teodone. Ampliamento

Si fa riferimento alla descrizione di progetto dell'anno precedente: A causa dello sviluppo demografico a Teodone è necessario l'ampliamento del cimitero. Inoltre è in programma la realizzazione di un edificio polifunzionale con locali per le associazioni, per la parrocchia ed alloggi per anziani. A tal fine si prende in considerazione una permuta immobiliare tra la parrocchia di Teodone e la Città di Brunico. La Città di Brunico mette a disposizione l'edificio "Casarotto" e riceve dalla parrocchia la canonica con il terreno adiacente. La Città di Brunico potrà quindi realizzare l'ampliamento del cimitero. È ancora in sospenso l'accordo riguardante il procedimento, il finanziamento e la committenza. Quindi non può essere definita la relativa tempistica.

Spese preventivate: da definire

Aggregazione contabile: 1209



Projektphasen Fasi di progetto	innerhalb Jahr Monat entro anno mese			Risikobewertung	Valutazione del rischio	Finanzierung	Finanziamento
	2023	2024	2025				
1 Projekt der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit Progetto di fattibilità tecnica ed economica				Grundverfügbarkeit	Disponibilità area		
2 Einreichprojekt Progetto definitivo							
3 Ausführungsprojekt Progetto esecutivo							
4 Realisierung Realizzazione							
5 Endabnahme Collaudo finale							

SA22 Hallenbad Cron4. Bauliche Umgestaltung

Das von der Bruneck Aktiv GmbH (Inhouse-Gesellschaft der Stadtgemeinde Bruneck, zu 100 % im Eigentum des Sonderbetriebs Stadtwerke Bruneck) geführte Hallenbad Cron4 ist eine sehr bedeutende Sozial-, Freizeit- und Sportinfrastruktur, die sich auf Grund ihres vielfältigen Angebotes großer Beliebtheit erfreut. Die aktuellen Preisentwicklungen auf dem Energiesektor sind für das Hallenbad mit seinem sehr hohen Gesamtenergieverbrauch besonders problematisch. Die bestehenden technischen Anlagen des Hallenbades wurden daher auf sinnhafte und machbare Optimierungs- und Umbaumaßnahmen hin untersucht, um den Energieverbrauch zu senken. Der Stadtgemeinde Bruneck liegt eine Machbarkeitsstudie für Optimierungs- und Umbaumaßnahmen für den geschätzten Betrag von 1.500.000,00 € vor. Die Durchführung der Arbeiten wird vom Sonderbetrieb Stadtwerke Bruneck im eigenen Namen und auf eigene Rechnung realisiert. Die Stadtgemeinde Bruneck garantiert den Stadtwerken Bruneck die volle Finanzierung.

SA22 Piscina coperta Cron4. Ristrutturazione edilizia

La piscina coperta Cron4, gestita dalla società Brunico Aktiv Srl (società inhouse della Città di Brunico e al 100% di proprietà dell'azienda speciale Azienda Pubbliservizi Brunico) è un'infrastruttura sociale, per il tempo libero e per lo sport di notevole importanza, che a causa della variegata offerta gode di una grande popolarità. L'attuale sviluppo dei prezzi nel settore energetico è particolarmente problematico per la piscina coperta con il suo elevato consumo energetico complessivo. Di conseguenza gli impianti tecnici della piscina coperta sono stati analizzati in riguardo a interventi di ristrutturazione e modifica sensati e fattibili al fine di ridurre il consumo energetico. Alla Città di Brunico è stato consegnato uno studio di fattibilità per dei lavori di ristrutturazione e di ottimizzazione per l'importo stimato di 1.500.000,00 €. Il lavori vengono realizzati dall'azienda speciale Azienda Pubbliservizi Brunico in nome e per conto proprio. La Città di Brunico garantisce all'Azienda Pubbliservizi Brunico l'intero finanziamento.



NOI Techpark Bruneck

Die Landesverwaltung und die NOI AG errichten am ehemaligen Standort des provisorischen Busbahnhofes in Bruneck den NOI Techpark mit Schwerpunkt Automotive als Kompetenzzentrum für die Elektromobilität. Die Initiative dazu kommt von mehreren Südtiroler Betrieben im Automotivesektor, angeführt von den in Bruneck angesiedelten Leitbetrieben der GKN-Gruppe und der Intercable GmbH. Gleichzeitig wird auch ein duales Ausbildungssystem für Fachingenieure in diesem Bereich realisiert.

Zwischen der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, der NOI AG und der Stadtgemeinde Bruneck wird eine Vereinbarung zur Realisierung, Nutzung und Führung des NOI Techparks abgeschlossen. Der entsprechende Vereinbarungsentwurf wurde vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 46 vom 11.12.2019 und von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 458 vom 23.06.2020 genehmigt.

In der Vereinbarung ist auch vorgesehen, dass die Gemeinde 150 Stellplätze in der Tiefgarage erwirbt und die Garage als öffentliche Tiefgarage führen wird.

Die erforderliche Grundfläche ist im Eigentum der Stadtgemeinde Bruneck. Für die Zurverfügungstellung der Grundfläche wird der Gemeinde vom Land das Kasernenareal „Enrico Federico“ übertragen, sobald dieses vom Staat an das Land übergeht. Die Stadtgemeinde Bruneck muss zusätzlich zum Areal des NOI Techparks eine Fläche von 1.276 m² in der Schulzone an die Provinz abtreten und eine Ausgleichszahlung in Höhe von 2.201.640,00 € vornehmen.

Das Projekt NOI Techpark Bruneck wurde vom Architekturbüro Kerschbaumer & Pichler aus Brixen erstellt. Die Arbeiten sind im Gange. Die Realisierung des Bauvorhabens ist innerhalb Juni 2023 geplant.

NOI Techpark Brunico

L'amministrazione provinciale e la NOI S.p.a. realizzano presso l'ex sede della stazione provvisoria degli autobus a Brunico il parco tecnologico NOI Techpark, quale centro di competenza dell'elettromobilità. Il progetto nasce dall'iniziativa di diverse aziende altoatesine nel settore automotive, tra cui le aziende del gruppo GKN con sede a Brunico e la Intercable S.r.l. Contemporaneamente saranno offerti percorsi formativi nel sistema duale per ingegneri in questo settore.

Tra la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, la NOI S.p.a. e la Città di Brunico verrà stipulata una convenzione per la realizzazione, l'utilizzo e la gestione del parco tecnologico NOI. La relativa bozza è stata approvata dal consiglio comunale con la delibera n. 46 dell'11/12/2019 e dalla giunta provinciale con la delibera n. 458 del 23/06/2020.

Nella convenzione è inoltre specificato, che il comune acquisterà 150 posti macchina nel garage sotterraneo. Il comune gestirà il garage come garage pubblico.

Il terreno necessario è di proprietà comunale e viene messo a disposizione in cambio del trasferimento del terreno della caserma "Enrico Federico", dopo che questo sarà stato trasferito dallo Stato alla Provincia. Oltre all'areale del NOI Techpark la Città di Brunico trasferirà alla Provincia complessivi 1.276 m² nella zona scolastica nonché effettuerà un conguaglio pari a 2.201.640,00 €.

Il progetto NOI Techpark Brunico è stato elaborato dallo studio di architettura Kerschbaumer & Pichler di Bressanone. I lavori sono in corso. La realizzazione dell'opera è prevista entro il mese di giugno 2023.



Areal der Kaserne „Enrico Federico“

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 46 vom 11.12.2019 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 458 vom 23.06.2020 wurde ein Vereinbarungsentwurf genehmigt, der unter anderem die Übertragung des gesamten Areals der Kaserne „Enrico Federico“ mit einer Katasterfläche von 24.065 m² und einem Wert von 10.215.000,00 € von der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol an die Stadtgemeinde Bruneck beinhaltet. Sollte die Übertragung des Areals scheitern, zahlt die Autonome Provinz Bozen-Südtirol den Wert obiger Grundfläche an die Stadtgemeinde Bruneck in Geld aus.

Die Zweckbestimmung des Areals ist noch festzulegen.

Die Übertragung des Areals wird voraussichtlich im Jahr 2023 erfolgen.

Area della caserma “Enrico Federico”

Con la delibera del consiglio comunale n. 46 dell'11/12/2019 e la delibera della giunta provinciale n. 458 del 23/06/2020 è stata approvata una bozza di convenzione che prevede tra l'altro il trasferimento dell'area della caserma “Enrico Federico” con una superficie catastale di 24.065 m² e un valore di 10.215.000,00 € dalla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige alla Città di Brunico. Nel caso che il trasferimento non dovesse essere realizzato, la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige pagherà in denaro il valore della superficie sopra citata alla Città di Brunico.

La destinazione d'uso dell'area dovrà ancora essere definita.

Il trasferimento dell'area è previsto per l'anno 2023.

